

**TẬP ĐOÀN DẦU KHÍ QUỐC GIA VIỆT NAM**  
**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ**  
**TỔNG HỢP DẦU KHÍ**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **843** /DVTHDK-TCKT

TP. HCM, ngày 06 tháng 12 năm 2012

V/v: *Bổ sung thuyết minh giao dịch với các bên liên quan tại báo cáo tài chính quý III năm 2012*

**Kính gửi: Sở giao dịch Chứng khoán TP HCM**

- Căn cứ theo công văn 1857/2012/SGDHCM-NY ngày 24 tháng 10 năm 2012 về việc lưu ý thực hiện thuyết minh về giao dịch với các bên liên quan tại Báo cáo tài chính hàng quý, Tổng Công ty Cổ phần Dịch vụ Tổng hợp Dầu khí bổ sung phần giao dịch với các bên liên quan tại báo cáo tài chính quý 3 Công ty Mẹ như sau:

	<b>Từ ngày 01/01/2012 đến ngày 30/9/2012</b>	<b>Từ ngày 01/01/2011 đến ngày 30/9/2011</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
<b>Mua hàng hóa, dịch vụ</b>		
Tập đoàn Dầu khí Việt Nam	14,157,950,458	17,520,961,879
Các đơn vị thành viên PetroViệt Nam	-	689,852,833
<b>Bán hàng</b>		
Tập đoàn Dầu khí Việt Nam	-	-
Các đơn vị thành viên PetroViệt Nam	5,517,753,762	29,208,545,825
<b>Vay vốn</b>		
Tổng Công ty Tài chính Cổ phần Dầu khí Việt Nam - nhận nợ vay	480,000,000,000	700,000,000,000
Tổng Công ty Tài chính Cổ phần Dầu khí Việt Nam - hoàn trả nợ vay	-	-
<b>Các nghiệp vụ khác</b>		
Phí thương hiệu, phí quản lý phát sinh với Petro Việt Nam	2,776,396,020	1,789,378,785
Cổ tức phát sinh với Tập đoàn Dầu Khí	44,296,713,000	39,374,856,000

Trân trọng!

Nơi nhận:

- Như trên;
- TGD (để báo cáo);
- Lưu VT, TCKT.

**TL/ TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**KẾ TOÁN TRƯỞNG**  
  
**ĐÀO VĂN ĐẠI**